

ONLY THE SOUND REMAINS

I KAIJA SAARIAHO

El teatro japonés noh nació de la idea budista de que la Luz se esconde tras las Tinieblas para no cegar al común de los mortales. La compositora Kaija Saariaho –ganadora en 2017 del premio Fronteras del Conocimiento de la Fundación BBVA– destapa esta Luz oculta. Dos obras basadas en el noh, “Always Strong” y “Feather Mantle”, sirven como fuente de inspiración a *Only the Sound Remains*, una obra en que el simbolismo sustituye a la acción, en un bello ejercicio de desbordante tensión. En “Always Strong”, el espíritu de un joven laudista se presenta ante un tribunal tras haber muerto en circunstancias violentas. Cuando aún vivía, su tañer era erótico y divino, pero ahora, ya fallecido, es incapaz de lograr el mismo efecto. En “Feather Mantle”, un pescador encuentra una capa de plumas colgada en la rama de un árbol. Al tratar de llevársela a su casa, aparece un ángel celestial y le pide que se la devuelva. Inicialmente, el pescador se niega a hacerlo, pero el lamento del ángel al no poder volver al Cielo sin la capa le conmueve y acaba prometiéndole devolvérsela si le muestra una de sus danzas. Él acepta y, danzando, asciende a los cielos. Detrás del laudista y del ángel, solo queda el sonido. 6

ÓPERA EN DOS PARTES

MÚSICA DE KAIJA SAARIAHO (1952)

LIBRETO DE EZRA POUND Y ERNEST FENOLLOSA,

INSPIRADO EN EL TEATRO NOH JAPONÉS

ESTRENADA EN EL OPERA FORWARD FESTIVAL EN DE NATIONALE OPERA & BALLET

DE ÁMSTERDAM EL 15 DE MARZO DE 2016

ESTRENO EN ESPAÑA


NUEVA PRODUCCIÓN DEL TEATRO REAL, EN COPRODUCCIÓN
CON DE NATIONALE OPERA & BALLET DE ÁMSTERDAM, LA CANADIAN OPERA
COMPANY DE TORONTO, LA OPÉRA NATIONAL DE PARIS
Y LA FINNISH NATIONAL OPERA DE HELSINKI

DIRECTOR MUSICAL	IVOR BOLTON
DIRECTOR DE ESCENA	PETER SELLARS
ESCENÓGRAFA	JULIE MEHRETU
FIGURINISTA	ROBBY DUIVEMAN
ILUMINADOR	JAMES F. INGALLS
DISEÑADOR DE SONIDO	CHRISTOPHE LEBRETON
REPARTO	
EL ESPÍRITU DE UN JOVEN SACERDOTE	ALWAYS STRONG PHILIPPE JAROUSSKY DAVONE TINES
	FEATHER MANTLE PHILIPPE JAROUSSKY DAVONE TINES NORA KIMBALL-MENTZOS
ÁNGEL	
PESCADOR	
BAILARINA	
ENSEMBLE	
CUARTETO VOCAL	THEATRE OF VOICES
CUARTETO DE CUERDA	META 4
PERCUSIÓN	HEIKKI PARVAIINEN
KANTELE	EIJA KANKAANRANTA
FLAUTA	CAMILLA HOITENGA
SONIDO	TIMO KURKIKANGAS

CORO Y ORQUESTA TITULARES DEL TEATRO REAL

23, 26, 29, 31 DE OCTUBRE

5, 7, 9 DE NOVIEMBRE



“TRAS LAS TINIEBLAS
SIEMPRE SE
ESCONDE LA LUZ”
ES LA MÁXIMA
BUDISTA SOBRE
LA QUE SE APOYA
KAIJA SAARIAHO
PARA HACER SU
COMPOSICIÓN MÁS
APLAUDIDA



“LA ÓPERA ES UN LUGAR EXCEPCIONAL DE ENCUENTRO”

LA AUTORA DE ONLY THE SOUND REMAINS PLASMA EN SU TRABAJO MÁS CONOCIDO SU CONCEPCIÓN DE LO QUE CONSIDERA UNA DISCIPLINA ARTÍSTICA ÚNICA.

La inquieta curiosidad de Kaija Saariaho parece haberse detenido en la ópera, a la que ha dedicado algunas de sus páginas más inspiradas, y que sigue, a día de hoy, estimulando su imaginación. “Componer es una tarea exigente y solitaria, que responde a una necesidad interior. La ópera permite salir de este aislamiento necesario de la escritura, pues ofrece un lugar excepcional de encuentro, donde las artes escénicas pueden reforzar y dar más profundidad a la música. Cuando la colaboración entre diversas disciplinas artísticas es exitosa, la ópera se convierte en una experiencia poderosa, profunda y siempre actual, que apela a todos nuestros sentidos y nos interroga como ninguna otra forma artística”. Es precisamente esta concepción de la ópera la que aplica a *Only the Sound Remains*, su más reciente y ya aclamada obra; dos historias casi contrapuestas –la primera sombría, luminosa la segunda– que se prestan a diversas interpretaciones pero que mantienen un nexo en común. “Las dos plantean el tema de la renuncia o de la pérdida, de nuestra relación con lo sobrenatural o lo espiritual. Los elementos de la naturaleza a menudo forman parte de mi universo musical, y he querido traducir su poesía inherente en armonías, ritmos y timbres”. Saariaho se impone así un elevado listón que no deja de subir con cada nueva obra, un reto que título tras título afronta como un terreno nuevo, arriesgado y lleno de posibilidades por explorar. 🎧

EL DELICADO ARTE DE LA SECILLEZ

El Museo de Artes Decorativas se suma a las actividades gratuitas en torno a *Only the Sound Remains* con una singular actividad que permitirá a los participantes realizar un delicado trabajo de encuadernación japonesa. Esta disciplina prioriza la selección de los materiales, la combinación de colores y texturas y la aplicación de una sencilla labor de cosido que, ejecutada con precisión, asegura un increíble resultado.

El taller se realizará en el distendido y tranquilo entorno del museo y puede

ser la oportunidad perfecta para descubrir un lugar tan sorprendente como poco conocido.

¿CUÁNDO?

DOS FECHAS A ELEGIR:
27 DE OCTUBRE Y 3 DE NOVIEMBRE, 11.30 H

¿PARA QUIÉN?

PÚBLICO A PARTIR DE 16 AÑOS

¿DURACIÓN?

90 MINUTOS

INSCRIPCIONES GRATUITAS A PARTIR DEL
1 DE OCTUBRE EN EL 910 505 755
(DE LUNES A VIERNES, DE 10.00 A 14.00 H)

ACTIVIDADES PARALELAS

TEATRO REAL

__ ENFOQUES

Encuentro con los artistas de la producción.

16 DE OCTUBRE, 20.15 H
SALA GAYARRE. AFORO LIMITADO
ACTIVIDAD GRATUITA

__ EN TORNO A

ONLY THE SOUND REMAINS

José Luis Téllez ofrece al público, 45 minutos antes de cada función, las claves de la ópera.

SALA GAYARRE. AFORO LIMITADO

__ LOS DOMINGOS DE CÁMARA

Concierto a cargo de los solistas de la Orquesta Titular del Teatro Real en torno a la producción y su autora.

4 DE NOVIEMBRE, 12.00 H
SALA PRINCIPAL

INSTITUTO INTERNACIONAL

__ HABLEMOS DE ÓPERA

Peter Sellars y Joan Matabosch conversarán sobre la producción, el teatro y la ópera.

10 DE OCTUBRE, 20 H
C/ MIGUEL ÁNGEL, 8. MADRID

RESIDENCIA DE ESTUDIANTES

__ ENCUESTRO

Charla en torno a la producción del Teatro Real.

24 DE OCTUBRE, 19 H
DÍA POR DETERMINAR
C/ PINAR, 21-23. MADRID

MUSEO DE ARTES DECORATIVAS

__ TALLER DE

ENCUADERNACIÓN JAPONESA

Un curso práctico para aprender las técnicas de un oficio casi olvidado.

27 DE OCTUBRE,
3 DE NOVIEMBRE, 11.30 H
AFORO LIMITADO
ACTIVIDAD GRATUITA
C/ MONTALBÁN, 12. MADRID